



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

REPORT OF INDUSTRIAL INTERNSHIP PROGRAM



ANALYSIS OF TRANSLATION TECHNIQUES IN MARKETING COMMUNICATION COPYWRITING TEXTS AT PT TITIK TEMU INDONESIA

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**

ADINDA JELITA PUTRI

2308411074

**ENGLISH FOR BUSINESS COMMUNICATION AND
PROFESSIONALS**

DEPARTMENT OF BUSINESS ADMINISTRATION

DEPOK

2026



Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

APPROVAL PAGE

HALAMAN PENGESAHAN LAPORAN MAGANG

- a. Judul : Analisis Teknik Penerjemahan pada Teks Copywriting dalam Komunikasi Pemasaran di PT Titik Temu Indonesia
- b. Penyusun
- 1) Nama Lengkap : Adinda Jelita Putri
 - 2) NIM : 2308411074
- c. Program Studi : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional
- d. Jurusan : Administrasi Niaga
- e. Waktu Pelaksanaan : 1 Februari 2026 - 1 Mei 2026
- f. Tempat Pelaksanaan : PT Titik Temu Indonesia

Dosen Pembimbing

Dewi Kurniawati S.S., M.Pd.
NIP. 198504302025212028

Jakarta, 8 Juni 2026

Pembimbing PKL

Tessa Viennie Setiawan
Head Marketing Communication
PT Titik Temu Indonesia

Mengesahkan,

Ketua Program Studi BISPRO

Farizka Humolungo, S.Pd., M.A.
NIP. 199103022023212042



Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

PREFACE

Praise and gratitude are devoted to Allah SWT for His blessings and mercy, which have enabled the author to complete this Internship Program (Praktik Kerja Lapangan/PKL) Report successfully. This report is prepared as one of the requirements for completing the study program in English for Business Communication and Professionals at Politeknik Negeri Jakarta. The implementation of the Internship Program at PT Titik Temu Indonesia provided the author with the opportunity to apply English language and translation competencies in a professional working environment. Through this activity, the author gained valuable experience and insights into the translation processes and techniques employed in the workplace.

The author realizes that the completion of this report would not have been possible without the assistance and support of various parties. Therefore, the author would like to express sincere gratitude to:

1. PT Titik Temu Indonesia for providing the opportunity to undertake the Internship Program program.
2. Ms. Dewi Kurniawati, S.S., M.Pd., as the academic supervisor, for her guidance and valuable suggestions throughout the preparation of this report.
3. The author's parents and family for their continuous prayers, encouragement, and support.
4. Friends and all parties who contributed to the successful completion of both the Internship Program program and this report.

The author acknowledges that this report is not without limitations. Therefore, constructive criticism and suggestions are highly appreciated for the improvement of this report.

Depok, June 2026

Adinda Jelita Putri



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

TABLE OF CONTENTS

APPROVAL PAGE.....	i
PREFACE.....	ii
TABLE OF CONTENTS.....	iii
LIST OF TABLES.....	v
LIST OF FIGURES.....	vi
CHAPTER I INTRODUCTION.....	1
1.1. Background of the Internship Program.....	1
1.2. Scope of Activities.....	2
1.3. Time and Place of Implementation.....	3
1.4. Objectives and Benefits.....	3
1.4.1. Objectives.....	3
1.4.2. Benefits.....	4
CHAPTER II LITERATURE REVIEW.....	5
2.1. Translation Theory.....	5
2.1.1. Definition of Translation.....	5
2.1.2. Translation Ideology.....	6
2.1.3. Translation Methodology.....	6
2.1.4. Translation Techniques.....	8
2.2. Copywriting.....	15
2.2.1. Definition of Copywriting.....	15
2.2.2. Copywriting in Marketing Strategy.....	15
2.2.3. Copywriting in Marketing Communication.....	15
2.3. Internship Program Implementation Method.....	16
CHAPTER III INTERNSHIP PROGRAM RESULTS.....	18
3.1. Internship Work Unit.....	18
3.2. Description of Internship Activities.....	18
3.3. Stages of MC Script Development.....	21
3.3.1. MC Script Development Based on User Requirements.....	22
3.3.2. Evaluation and Revision of the MC Script.....	23
3.4. Stages of the Translation Process.....	25
3.5. Evaluation of the Translation Results.....	26
3.6. Translation Techniques Applied in the MC Script.....	28
3.7. Results of the MC Script Development and Translation.....	32
3.8. Identification of Challenges Encountered.....	32
3.8.2. Strategies for Overcoming the Challenges.....	33



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER IV CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS.....	35
4.1. Conclusion.....	35
4.2. Recommendations.....	35
REFERENCES.....	37
APPENDICES.....	38





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LIST OF TABLES

Table 2.1 Example of the Adaptation Translation Technique.....	9
Table 2.2 Example of the Amplification Translation Technique.....	9
Table 2.3 Example of the Pure Borrowing Translation Technique.....	10
Table 2.4 Example of the Naturalized Borrowing Translation Technique.....	10
Table 2.5 Example of the Calque Translation Technique.....	10
Table 2.6 Example of the Compensation Translation Technique.....	10
Table 2.7 Example of the Description Translation Technique.....	11
Table 2.8 Example of the Discursive Creation Translation Technique.....	11
Table 2.9 Example of the Established Equivalence Translation Technique.....	11
Table 2.10 Example of the Generalization Translation Technique.....	12
Table 2.11 Example of the Linguistic Amplification Translation Technique.....	12
Table 2.12 Example of the Linguistic Compression Translation Technique.....	12
Table 2.13 Example of the Literal Translation Technique.....	13
Table 2.14 Example of the Modulation Translation Technique.....	13
Table 2.15 Example of the Particularization Translation Technique.....	13
Table 2.16 Example of the Reduction Translation Technique.....	14
Table 2.17 Example of the Substitution Translation Technique.....	14
Table 2.18 Example of the Transposition Translation Technique.....	14
Table 2.19 Example of the Variation Translation Technique.....	15
Table 3.1 Organizational Structure of Marketing Division of PT Titik Temu Indonesia.....	18
Table 3.2 Internship Activity Logbook (1 February – 1 May 2026).....	21
Table 3.4 User Requirement Checklist for MC Script Development.....	23
Table 3.5 Supervisory Checklist for MC Script Development.....	24
Table 3.6 Translation Acceptability Evaluation Checklist.....	27
Table 3.7 Example of the Amplification Technique in the MC Script Translation.....	29
Table 3.8 Example of the Established Equivalence Technique in the MC Script Translation.....	30
Table 3.9 Example of the Discursive Creation Technique in the MC Script Translation.....	30
Table 3.10 Example of the Pure Borrowing Technique in the MC Script Translation.....	31



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LIST OF FIGURES

Figure 2.1 Translation Methodology Framework for the MC Script.....	7
---	---





Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER I

INTRODUCTION

1.1. Background of the Internship Program

Education plays a vital role in developing individuals' skills and competencies to meet the demands of the professional world. As a vocational higher education institution, Politeknik Negeri Jakarta implements a learning system that integrates theoretical knowledge with practical experience, enabling students not only to understand concepts theoretically but also to apply them directly in professional settings. To support this objective, activities that provide students with real-world professional experience are essential. Internship Program (Praktik Kerja Lapangan/PKL) is one form of practice-based learning that allows students to gain direct exposure to industrial work systems and professional environments.

Through PKL, students can develop both technical and non-technical competencies, including communication skills, teamwork, and critical thinking in problem-solving. Furthermore, students gain a deeper understanding of the implementation of communication and marketing strategies within organizations, particularly in today's digital era. In the context of marketing, the strategies employed by a company play a crucial role in determining the effectiveness of communication with its audience. According to Palmatier and Sridhar (2021), marketing strategy refers to the approach used by organizations to create value for customers while effectively achieving business objectives. Therefore, the ability to craft effective communication messages through copywriting has become an essential professional skill.

The author was given the opportunity to undertake an Internship Program at PT Titik Temu Indonesia, specifically within the Event and Social Media Division. The company was selected based on the author's interest in creative communication, particularly in copywriting and design brief development. During the internship period, the author was involved in various activities related to copywriting and the translation of content into English. One of the primary assignments was the development of Master of Ceremony (MC) scripts in Indonesian, which were subsequently translated into English. In addition, the author was responsible for



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

translating design briefs into English. These activities provided valuable firsthand experience in the translation process within a marketing communication context, ranging from understanding the intended message to adapting it in a way that remained communicative and appropriate for both the media platform and target audience.

As a form of accountability for the activities undertaken, the author prepared this Internship Program Report, which presents the activities, experiences, and knowledge gained during the internship at PT Titik Temu Indonesia.

1.2. Scope of Activities

The Internship Program conducted at PT Titik Temu Indonesia focused on the Event and Social Media Division under a hybrid working system consisting of Work From Office (WFO) and Work From Anywhere (WFA). The scope of activities discussed in this Internship Program Report includes the following:

1. Developing Master of Ceremony (MC) scripts in Indonesian for corporate events and promotional activities.
2. Translating MC scripts from Indonesian into English while ensuring the translation acceptability of the translated texts.
3. Conducting editing and cross-checking processes on translation outputs in collaboration with the Social Media Specialist and the Head of Marketing Communication (Marcomm) to ensure consistency in message delivery, language style, and the company's tone of voice.
4. Analyzing the translation techniques applied in the MC scripts, including adaptation, amplification, established equivalence, discursive creation, and pure borrowing.
5. Applying translation competencies within a marketing communication context to produce MC scripts that are communicative, natural, and aligned with the brand identity of PT Titik Temu Indonesia.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

1.3. Time and Place of Implementation

The Internship Program (PKL) was conducted for approximately three months, from 1 February to 1 May 2026, at PT Titik Temu Indonesia. The internship was carried out under a hybrid working arrangement consisting of Work From Office (WFO) and Work From Anywhere (WFA). In addition, regular weekly meetings were held to discuss progress updates and evaluate ongoing activities.

1.4. Objectives and Benefits

The implementation of Internship Program (PKL) serves not only as an academic requirement for final-year students of the English for Business Communication and Professionals Program but also as a means of developing professional competencies through direct industry experience. Through this program, students are expected to apply the knowledge and skills acquired during their studies to real workplace situations, particularly those related to business communication, social media, and translation. Furthermore, PKL provides students with the opportunity to understand the dynamics of a professional work environment while enhancing their interpersonal and adaptability skills. Therefore, the implementation of this Internship Program has the following objectives and benefits.

1.4.1. Objectives

Internship Program (PKL) is a compulsory program for students of the English for Business Communication and Professionals Program. The objectives of this internship are as follows:

1. To gain practical work experience in developing and translating Master of Ceremony (MC) scripts within a professional working environment.
2. To apply English language proficiency and translation competencies in corporate marketing communication activities.
3. To understand the process of translating MC scripts from Indonesian into English while ensuring translation acceptability and alignment with the company's tone of voice.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

4. To analyze the translation techniques employed in producing communicative translations that are appropriate for the target audience.

1.4.2. Benefits

The benefits gained from the implementation of the Internship Program are as follows:

1. Acquiring practical experience in the development and translation of MC scripts within a professional work environment.
2. Enhancing English language proficiency and translation competencies applicable to marketing communication contexts.
3. Developing a deeper understanding of the translation process and the importance of acceptability in producing high-quality translations.
4. Expanding knowledge of various translation techniques used to produce MC scripts that are communicative, natural, and aligned with corporate communication needs.



**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER IV

CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS

4.1. Conclusion

Based on the Internship Program conducted at PT Titik Temu Indonesia, the author gained practical experience and firsthand understanding of the application of translation competencies in a professional working environment, particularly in the translation of Master of Ceremony (MC) scripts for the company's marketing communication purposes.

Throughout the translation process, the author carried out several stages, namely analysis, transfer, and editing (cross-checking), to produce translations that were acceptable and easily understood by the target audience. The editing stage was conducted in collaboration with the Social Media Specialist and the Head of Marketing Communication (Marcomm) to ensure the appropriateness of the message, language style, and the company's tone of voice.

Based on the analysis, several translation techniques were identified in the translation of the MC script, namely amplification, established equivalence, discursive creation, and pure borrowing. The application of these techniques enabled the author to produce translations that not only preserved the meaning of the source text but also aligned with the context of marketing communication and the characteristics of the target audience.

Through this Internship Program, the author not only improved translation skills but also gained a deeper understanding of the importance of language adaptation in marketing communication. This experience provided valuable insight into the practical application of translation theories and techniques in a professional workplace setting.

4.2. Recommendations

Based on the experience gained during the Internship Program at PT Titik Temu Indonesia within the Event and Social Media Division, which focused on copywriting and translation activities, it is recommended that translators first develop a thorough



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

understanding of the company profile, target audience, and communication style employed by the organization before undertaking any translation tasks. Such understanding is essential to ensure that the translation aligns with the brand identity and communication objectives of the company.

Translators are also encouraged to continuously enhance their knowledge of translation theories and techniques while increasing their exposure to various types of texts, particularly those related to marketing, social media, and business communication in both Indonesian and English. These competencies will assist translators in selecting the most appropriate translation techniques according to the communicative context and intended purpose of the text. Furthermore, the use of supporting resources such as dictionaries, glossaries, and other reliable references is highly recommended to maintain terminological consistency and translation quality.

In addition, translators should actively seek guidance from industry supervisors and colleagues and should not hesitate to request feedback on their translation outputs. Such practices are important to ensure that translated messages remain contextually appropriate, easily understood by the target audience, and free from meaning-related inaccuracies that may result in miscommunication.

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

REFERENCES

- Kotler, P., Keller, K. L., Ancarani, F., & Costabile, M. (2016). *Marketing Management* (15th ed.). Pearson Education.
- Molina, L., & Albir, A. H. (2002). Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach. *Meta: Translators' Journal*, 47(4), 498–512.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1982). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J. Brill.
- Nord, C. (1997). *Translating as a Purposeful Activity: Functionalist Approaches Explained*. Manchester: St. Jerome Publishing.
- Okafor, O. A. (2023). The Impact of Copywriting in Digital Marketing Communication. *Pro Scholar Insight Journal*, 1(1), 1–11.
- Palmatier, R. W., & Sridhar, S. (2021). *Marketing Strategy: Based on First Principles and Data Analytics*. London: Red Globe Press.
- Venuti, L. (1995). *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London: Routledge.
- Vermeer, H. J. (1989). Skopos and Commission in Translational Action. In A. Chesterman (Ed.), *Readings in Translation Theory* (pp. 173–187). Helsinki: Oy Finn Lectora Ab.



Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

APPENDICES

1. Internship Acceptance Letter

.TEMU

TITIK TEMU INDONESIA

Sequis Tower 17th Floor (Suite 17-087),
Jl. Jend. Sudirman Kav. 71, SCBD
Kebayoran Baru, South Jakarta 12910

Nomor : 001/SK/SKM/HRD/II/2026
Hal : Surat Penerimaan Magang
Lampiran : -

Jakarta, 09 Februari 2026

Kepada Yth.
Dr. Wahyudi Utomo, S.Sos., M.Si.
Ketua Jurusan Administrasi Niaga
Politeknik Negeri Jakarta
Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI
Depok 16425

Dengan hormat,

Menindaklanjuti surat permohonan magang Nomor 357/DST/PL3.10/B/PK.01.09/2026 tertanggal 27 Januari 2026, dengan ini kami menyampaikan bahwa PT Titik Temu Indonesia menerima mahasiswa Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional (Bispro) Jurusan Administrasi Niaga Politeknik Negeri Jakarta untuk melaksanakan kegiatan magang di perusahaan kami.

Adapun mahasiswa yang diterima adalah sebagai berikut:

Nama : Adinda Jelita Putri
NIM : 2308411074
Program Studi : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional
Periode Magang : 1 Februari 2026 s.d. 1 Mei 2026
Posisi/Divisi : Event dan Social Media

Demikian surat penerimaan magang ini kami sampaikan. Atas perhatian dan kerja samanya, kami ucapkan terima kasih.

Hormat kami,
PT Titik Temu Indonesia

Fadli Rachmawan
HR Manager



Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

2. University Supervisor Logbook



KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI
SAINS, DAN TEKNOLOGI POLITEKNIK
NEGERI JAKARTA ADMINISTRASI NIAGA

Jl. Prof. DR. G.A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425
7864927, 7864926, 7270042, 7270035 Fax (021) 7270034,
(021) 7270036 Hunting

Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: humas@pnj.ac.id

BUKU PENGHUBUNG/ PEMBIMBING KAMPUS

Nama Mahasiswa : Adinda Jelita Putri
NIM : 2308411074
Program Studi : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional
Judul Laporan : Analisis Teknik Penerjemahan pada Teks *Copywriting* dalam Komunikasi Pemasaran di PT Titik Temu Indonesia

No.	Hari/Tanggal	Materi Bimbingan	Tanda Tangan
1.	Sabtu, 21 Februari 2026	Penyusunan daftar isi	
2.	Rabu, 15 Maret 2026	Pengumpulan BAB I dan BAB II	
3.	Sabtu, 23 Mei 2026	Revisi BAB I dan BAB II	
4.	Jumat, 29 Mei 2026	Revisi BAB III dan BAB IV	
5.	Senin, 8 Juni 2026	Finalisasi Laporan	

Depok, 8 Juni 2026

Pembimbing,

Dewi Kurniawati S.S.,M.PD

NIP. 198504302025212028



Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

3. Industry Internship Supervisor Logbook



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI
SAINS, DAN TEKNOLOGI POLITEKNIK
NEGERI JAKARTA ADMINISTRASI NIAGA**

Jl. Prof. DR. G.A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425
7864927, 7864926, 7270042, 7270035 Fax (021) 7270034,
(021) 7270036 Hunting

Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: humas@pnj.ac.id

BUKU PENGHUBUNG / PEMBIMBING MAGANG INDUSTRI

1. Nama Mahasiswa : Adinda Jelita Putri
2. NIM : 2308411074
3. Program Studi : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional
4. Nama Perusahaan / Industri : PT Titik Temu Indonesia
5. Nama Pembimbing Industri : Tessa Viennie Setiawan
6. Judul Laporan : Analisis Teknik Penerjemahan pada Teks Copywriting dalam Komunikasi Pemasaran di PT Titik Temu Indonesia

No.	Minggu	Kegiatan	Tanda Tangan
1.	Minggu 1	- Pengenalan lingkungan perusahaan - Pengenalan jobdesc	
2.	Minggu 2	- Dokumentasi konten workshop - Dokumentasi konten event pop-up store	
3.	Minggu 3	- Dokumentasi konten workshop - Menerjemahkan dan membuat brief design workshop	
4.	Minggu 4	- Final preview dan editing brief design workshop - Pengumpulan brief design workshop kepada tim Graphic Design	
5.	Minggu 5	- Upload poster workshop pada Instagram Feeds - Dokumentasi konten workshop	
6.	Minggu 6	- Dokumentasi konten workshop - Dokumentasi konten event pop-up store	



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang menggunakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

7.	Minggu 7	- Menerjemahkan dan membuat <i>brief design workshop</i>	
8.	Minggu 8	- <i>Final preview dan editing brief design workshop</i> - Pengumpulan <i>brief design workshop</i> kepada tim Graphic Design	<i>lut.</i>
9.	Minggu 9	- Upload poster <i>workshop</i> pada Instagram Feeds	<i>lut.</i>
10.	Minggu 10	- Dokumentasi konten <i>workshop</i> - Dokumentasi konten event <i>pop-up store</i>	<i>lut.</i>
11.	Minggu 11	- Dokumentasi konten <i>workshop</i> - Membuat dan menerjemahkan <i>design coffee catering</i>	<i>lut.</i>
12.	Minggu 12	- Menerjemahkan <i>design brief</i> untuk konten hari Kartini - Dokumentasi konten event hari Kartini - <i>Final preview dan editing brief design workshop</i> - Pengumpulan <i>brief design workshop</i> kepada tim Graphic Design	<i>lut.</i>
13.	Minggu 13	- Membuat dan menerjemahkan <i>brief</i> MC acara peluncuran kolaborasi Aerial Blend Drip Bag bersama Citilink - Dokumentasi event bersama Citilink - Upload poster <i>workshop</i> pada Instagram Feeds	<i>lut.</i>

Jakarta, 8 Juni 2026
Supervisor Perusahaan,

TEMU *lut.*

Tessa Viennie Setiawan,
Head Marketing Communication
PT Titik Temu Indonesia



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

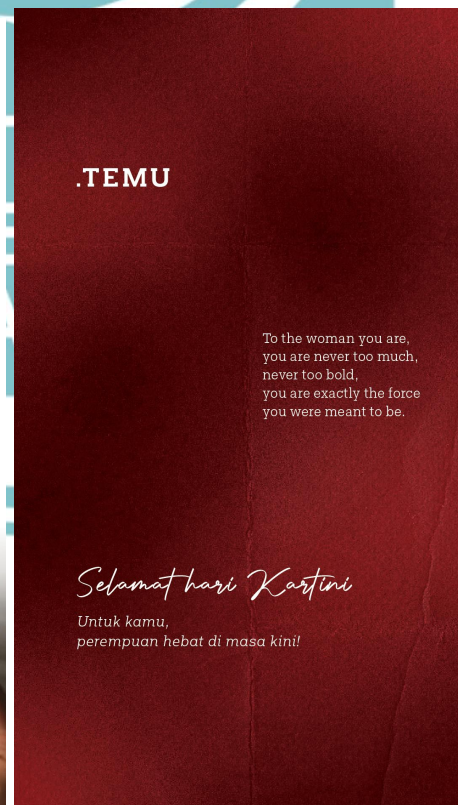
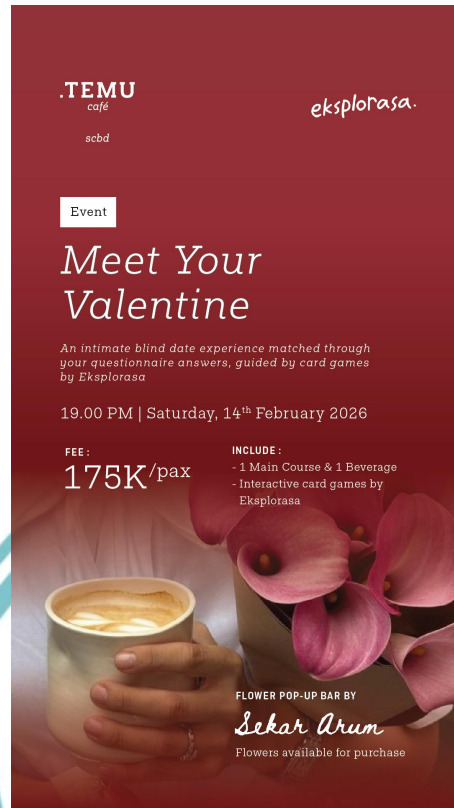
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

4. Sample Instagram Content of .TEMU Coffee





Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

5. Sample Translation of the Master of Ceremony (MC) Script

SL	TL
Morning Activity at .TEMU SCBD	
Selamat pagi Bapak/Ibu, rekan-rekan media, dan tamu undangan yang saya hormati.	Good morning, the honoured ladies and gentlemen, also our friends from the media.
Senang sekali saya, Ben Kasyafani, dapat menyambut Anda semua di Titik Temu SCBD pada pagi yang istimewa ini.	It is an absolute pleasure to welcome you all here to Titik Temu SCBD on this special morning. My name is Ben Kasyafani, and I will be your host for today's event.
Hari ini kita berkumpul untuk merayakan sebuah kolaborasi unik antara .TEMU Coffee dengan maskapai Citilink.	Today, we are gathered to celebrate a unique and exciting collaboration between Titik Temu Coffee and Citilink airlines.
Kolaborasi ini menghadirkan produk spesial bernama Aerial Blend, sebuah drip bag coffee yang diracik khusus untuk menghadirkan pengalaman ngopi otentik di ketinggian 35.000 kaki.	This collaboration introduces a special product called Aerial Blend, a premium drip bag coffee specifically crafted to deliver an authentic coffee experience at 35,000 feet.
Melalui Aerial Blend, budaya kopi berpadu dengan pengalaman perjalanan udara, memberikan kenyamanan dan kehangatan baru bagi setiap penumpang.	Through the Aerial Blend, we combine the culture of coffee enjoyment with the air travel experience, bringing a new level of comfort and warmth to every passenger.
Dengan mengusung tagline “Brewing Comfort Above The Clouds”, kolaborasi ini tidak hanya menghadirkan cita rasa kopi Nusantara ke udara, tetapi juga menciptakan momen yang membuat perjalanan terasa lebih rileks dan terkoneksi.	Carrying the tagline “Brewing Comfort Above The Clouds,” this collaboration does more than just bring the rich flavors of Indonesian coffee to the skies. It is thoughtfully designed to make Citilink passengers feel completely comfortable, relaxed, and connected throughout their journey.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

In-flight Welcoming	
Selamat sore, Bapak/Ibu dan seluruh penumpang Citilink penerbangan ini.	Good afternoon, ladies and gentlemen, and all passengers on board this Citilink flight.
Senang sekali saya, Ben Kasyafani, dapat kembali menyapa Anda, kali ini di udara, di ketinggian 35.000 kaki.	I am delighted to greet you once again. My name is Ben Kasyafani, and this time on the air, at an altitude of 35,000 feet.
Hari ini kita tidak hanya bepergian menuju destinasi, tapi juga merayakan sebuah kolaborasi spesial: Titik TEMU Coffee x Citilink.	Today, we are not only traveling to our destination, but also celebrating a special collaboration between Titik TEMU Coffee and Citilink.
Kolaborasi ini melahirkan Aerial Blend Drip Bag, kopi yang diracik khusus agar kita bisa merasakan kenyamanan dan kehangatan meski berada di atas awan.	This collaboration has given rise to the Aerial Blend Drip Bag, a coffee specially brewed to bring us comfort and warmth as we fly above the clouds.
In-flight Coffee Shop Experience	
Penumpang sekalian, saatnya kita merasakan langsung pengalaman in-flight coffee shop bersama Aerial Blend.	Ladies and gentlemen, it is now time to experience our in-flight coffee shop with Aerial Blend.
Saya sendiri akan menyajikan kopi Aerial Blend untuk Anda.	I will personally serve you a cup of Aerial Blend coffee.
Aerial Blend adalah perpaduan biji kopi terbaik: Garut Java Kirana, Aceh Gayo Arkhan, dan Supremo Medellin.	Aerial Blend is a blend of the finest coffee beans: Garut Java Kirana, Aceh Gayo Arkhan, and Supremo Medellin.
Tasting notes-nya: milk chocolate, buah tropis, plum, dan manis alami gula aren — cita rasa yang lembut namun kompleks.	Its tasting notes include milk chocolate, tropical fruits, plum, and the natural sweetness of palm sugar—creating a flavor profile that is smooth yet complex.
Nikmati momen ini sebagai wujud perpaduan antara budaya kopi dan pengalaman perjalanan udara.	Enjoy this moment as a celebration of the harmony between coffee culture and our air travel experience.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta:

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Dan perlu diingat, Aerial Blend Drip Bag hanya bisa didapatkan di penerbangan Citilink. Jadi, ini adalah pengalaman eksklusif yang hanya bisa Anda rasakan di sini.	And please keep in mind, the Aerial Blend Drip Bag is available exclusively on Citilink flights. This makes it a unique experience that you can only enjoy right here on board.
Closing and Merch Distribution	
Terima kasih kepada seluruh penumpang yang telah ikut merayakan launching Aerial Blend Drip Bag Coffee by Titik TEMU x Citilink bersama kami.	Thank you to all passengers for joining us in celebrating the launch of the Aerial Blend Drip Bag Coffee by Titik TEMU and Citilink.
Semoga kolaborasi ini membawa kehangatan, kenyamanan, dan koneksi baru dalam setiap perjalanan Anda.	May this collaboration bring warmth, comfort, and new connections to every journey you take.
Sebelum menutup sesi, tim kami akan membagikan merchandise spesial untuk Anda.	Before wrapping up the session, our team will hand out some special merchandise for you.
Selamat menikmati perjalanan, selamat menikmati kopi, dan seperti tagline kita hari ini: "Brewing Comfort Above The Clouds."	Enjoy the flight, enjoy your coffee, and as our tagline says today: "Brewing Comfort Above The Clouds."